BKST

BKSH

M. SHINI

ÇASTJA FINANCJARE N' SHQYPNII

LA QUESTIONE FINANZIARIA IN ALBANIA

N'Shqypnii: Qel. 10 copea — In Albania: Cent. 10 in copia
Jashtë: Qel. 20 — Estero: Cent. 20

Drejtimi: TARABOSHI
Shkodrë (Shqypni)

Indirizzo: TARABOSHI
Scutari (Albania)

BKSH

M. SHINI

ÇASTJA FINANCJARE N' SHQYPNII

LA QUESTIONE FINANZIARIA IN ALBANIA

BKSH

SHKODER
Shtypshkroja TARABOSHI e C. T. S.
—
1914.

ВКSH

Shqypnija ásht e vobekët?

Me gjith qi Shqypnija del prejë nji zgjedhjes a sherbimë t'gjatë sa qindëtarë vjeç e me gjith qi kryengritjet e sidomos luftz balkane e kan dambue e vorfnue tek s'bân, nâ kishin me mucjt me u mkambë rishtas n'pak kohë.

Por ky vertetim me gjith at shigurim e ka nji parkuejsin, due me thânë ka themelin e vet n'fidhin qi per n' kjotë se vendimet e bâme n' Londer kân per t'kënë vlen n'fugë fiinikisht e per n'kjotë se nji mprojtje e vertetë e e dashtun prejë anës s'Europës mâ ka per t'i mengue mâs sodit vendit t'onë.

Mendja e forcueme e jota qi Shqypnija n'pak vjet mund t'a mkamin t'gjindunin e vet financjaar t' soçem e mund t' marrin rrugen e lulzimit, themelohet n' besë qi Qeverija e L. M. s' Tii Mretit, e perbâme prejë npunisht t' meltë Olandez, ka me dashtë e ka me dit me e kundershtue

È povera l'Albania?

Non ostante che l'Albania esca da una lunga, secolare schiavitù, sebbene infiniti siano i danni prodotti le dalle rivoluzioni e particolarmente dalla guerra balcanica, noi possiamo ancora rifarci economicamente, ed in breve tempo.

Quest' affermazione così sicura e decisa ha però un presupposto, basa cioè sul principio che la deliberazione presa dalle Potenze a Londra sarà eseguita lealmente, che una protezione sincera e cordiale dell' Europa non si farà attendere più oltre.

La nostra convinzione che l'Albania può in pochi anni rimediare alle odierne sue strettezze finanziarie ed avviarsi alla prosperità, basa inoltre su la fiducia che il Governo di S. M. il Re, constituito ad alti funzionari olandesi, vorrà e saprà opporsi all'invasione degl'industriali e com-

f'derdhunit e zëjtarve e t'tregtarve t'huej n'vend t'onë. Mandej themelohet edhe mi shpresë qi disaa ndjerë t' prendimit kân me dashtë me kuptue se disaa çpadhje a difesa *t' derdhunit* do t' jenë t'rralluema prejë ndoj nderimit kahë e drejta e Shqyptarve qi t'jenë zotnii n'shpii t'vet...

E me kto fjalë nâ po dona t'thomi se disaa t'huej s' do t'a kujtojnë mâ Shqypnii si nji vend *t'pa ajeri* o t' kerkuejin, ose si vend i populluem prejë t' birve t'kerkuej, e kshtû do t' i napin fund dhe t'mbyeme t' veta t' bâme pa ja dasa per me zaptue dhe ato t'pakta zhele tulit qi na kân metë. (1).

Shqypnija nuk âsht e vobekët por gjindet sall n'gelsbim. Ajo mund t'i pergjahet nji t' burgosunit i plaçkituin i cili ka per t'hjekë keq sall deri sa t'jenë i ndryem. I dalun n' ajr t' lir ka per t'gjetë e ka per t'ndjekë fatin e vet.

Por, po thona rishtas, aj i mjerë do t' kuptoçinë mirë fildisit se nuk mjeftojn fuqija populluese *per me e pështue* prejë ndollniinash befas e t'dhunshme e se aj vetë do t'jenë rojsi mâs i pari e mâs i vjeftshmi i begatis s'vet.

T'a mprojmë prâa tregtûn komtare, t'i ndimojmë shoqishojt n' madyrë qi zëjet t' cilat mund t' jenë t'rrëzuna e t'shumueme prejë nesh mos t'bûn n'duer t'huejve e t'a kena synin e çilun e mercianti stranieri che nel nostro paese non sono necessari; basa inoltre ancora su la fiducia che alcuni occidentali vorranno convincersi che certe manifestazioni dell' *espansionismo* debbono essere disciplinate da qualche rispetto del diritto degli Albanesi di padroni di casa in casa propria... E con queste parole noi vogliamo dire che alcuni stranieri debbono smettere di considerare l' Albania come un paese *disabitato*, o *res nullius*, ovvero popolato dai *figli di nessuno*, e debbono smettere di dare con questo criterio l' assalto ai brandelli di carne rimasticì (1).

L'Albania non è povera: è solo in crisi. Essa può essere paragonata al viaggiatore depredato, che soffrirà di privazioni soltanto lungo il tragitto che lo separa dal suo destino.

Ma — ripetiamo — questo viandante deve convincersi che non basta la forza pubblica a salvarlo da sorprese dolorose e che egli dev' essere il primo e più vigile custode del suo patrimonio.

Difendiamo dunque il commercio nazionale, aiutiamoci perchè le industrie che possono essere sviluppate da noi non ca-

(1) Ka per t'ardhë koha e lypun n' t'cilen ka per t'ja vûn kosopi a'lyt eji fitet shqyptarofilijet a dashtunë kahë shqyptarët, tuej i dhânë duer a dokumenta Qeverisë s'onë per vepra t' kqija t'bâme.

(1) Verrà il momento opportuno per inchiodare alla gogna certa albanofilia, documentandone al nostro Governo le malefatte.

zojsë kahë harxhet qeveritare qi t'jenë t'bâme e t' rritëseme mâs fjâdhesh ekonomike t' drejta, t' kthidhta e t'vjeshme.

Begatiinat e Shqypniis

Ngatrresat e anmiqve e e pa gjygja diplomatc i kân shkye Albnes s'onë shum vise t'bukura e t'frytshme por t' na nepet lëja me thâdë se na ka metë edhe mjeft me ç'ka me jetue. E n' veriëtë fusha e lugina t'gratshme, mâle t'mbseme me pydha fort t' mira e t'vjetshme, ujna t'tanun shkrett t'cilët t'shtim n' veper kân per t'dhânë fuqii elektrike fort t'çmueshme, kân per t' i dhânë punë nji numrë popullii shem mâ t' mîtshem se atë qi ka sot Shqypnija.

Asht per t'u mârrë n' kujdes mandej dhe puna qi per n'kjofsë se Shteti s'ka me lânë me kênë i çveshun prejë pasunis s'vet e ka per t'i çue n'vend popullit t' drejtat e veta tuej i kthye rishtas tokët qi i kjene grabitë prejë begleresh kusarë, ka per t'kênë zotnii tokesh fort pasanik. E at herë, tuej mârrë msim prejë istoriis s'popujve qi kjene themelue shum para nesh, Shteti i jonë s' ka per t' i daa t' vobektve tokët e veta, tuej prue kshtû qi mos t'bîin n'duer t' squetve e t' bleesave e ka per t'u bêa i pari bueqasr i Komsiis tuej punue tokët per vedi, n' at mndyrë qi t' napë doxaniinat mâa t' fortat kundra teprinave e mos t'i bîin sherr popullit. Prua qeverija ka per t'mueji me kênë pertrisja e bueqarlis komtare, ka per t'mueji dano in mani straniere, vigiliamo perchè criteri di austera economia disciplinino le spese governative.

Risorse dell' Albania

L' intrigo nemico e l' ingiustizia diplomatica hanno privato la nostra Patria di parecchie belle e fertili contrade, ma ci sia consentito di asserire che c' è rimasto di che vivere. Infatti fecondissime pianure e valli, monti coperti di boschi che sono ricchi di ottimo legname, corsi d'acqua abbandonati e che, utilizzati, saranno fonte di preziosa energia elettrica, potranno dar lavoro ad un numero ben maggior degli abitanti che contiene l' Albania odierna.

V' è poi da considerare che lo Stato, se non si farà spogliare dei suoi demani e saprà rivendicare al popolo le proprietà di cui è stato derubato da parte di bey rapinatori, sarà un grande latifondista. Ed allora, giovandosi dell'esperienza che promana dalla storia dei popoli costituitisi precedentemente, il nostro Stato non dividerà ai poveri le sue terre, onde non farle cadere in possesso degli astuti e degl' incettatori, ma diventerà il primo agricoltore della Nazione, coltivando la terra per suo conto, nella forma che offra più solide garanzie contro gli abusi e non sia nociva al popolo. Potrà quindi il Governo essere il rinnova-

me shkakue t' punuemin e rrebët t'arave, me i shtii n' shpiirt katundarit dashtunlin per tokë tuej nisë me t' falusa e nishâne mâ puntorve e mâ t' selve nji ustë ndermjet t'apunsive o t' gjymsatarve t'vet.

Nji Qeveri puntore, syy hapët, e drejtë e e pa anshme, mund t' ternojnë vendin t'onë n'pak vjet tuej i dhânë nji lulzim t'madh, e mund t'a voetrojnë fort nevojen e guers e t'vepres s' huejve.

Asht per t'u shtue se na marë si jemi kemi ka pak edhe n' shpiirt t' onë shëjet e robniis t'sa shekujve e per ket arsye s' perkujdesena per kurr nji send (havai) e na mungon fiidhi me nisë ndoj pune. E vemja pastë me guxim nder nee qi sot mund t'i napë shesh shkrimeve t' istoriis financjare âsht e perbâme prejë Mretit e prejë Qeverits s'TË. Salë kto mund t' losin e mund t'zgjojnë fuqiin e kotum t'Komsiis.

Mandej koer Qeverija t' dajnë njimend me u bâa bueqare e zéjtare ka per t'i prue xillat e terthoret t'dershanit t'disa Phuejve t'cilët kishin me dashtë me prûu n'vend t'onë at punë doret qi mungon n'vend t'tyne tuej çpadhe qeshtnia e dishirit me i terrnue ftyren kontare Atmes s' onë e me i dhânë lund nji vepres t'hlimit qi t'jenë prilsa e nji t'shqimanit t'plotë t'..

Tuej lypë qi Qeverija t'i kushtohet bueqaris e zéjes, na kujtojmë me pershii mrendë dhe fiidhin qi kurr nji t' dhanun a lëje nuk do t'i jenë e bâame t'huejve si per ullukurce e modeme âshtû dhe per t'shtilimin n'vetore dell' agricoltura nazionale, potrà promuovere la cultura intensiva dei campi, infondere nei contadini l'affetto per la terra, promuovendo con premi ai più laboriosi e diligenti una gara fra i suoi impiegati o mezzadri.

Un Governo attivo, oculato, onesto, equanime, può trasformare il nostro paese in pochi anni e dargli una straordinaria floridezza economica, può limitare di molto il bisogno dei capitale e dell' opera degli stranieri.

Noi — è da aggiungere — portiamo tutti un pò le stimmati della secolare oppressione, e conseguentemente siamo indolenti, manchiamo d' iniziativa. L'unica audace minoranza che da noi, oggi, possa scrivere della storia finanziaria è costituita dal Sovrano e da un forte Governo; sono soltanto questi che possono scuotere l' energia sopita della Nazione.

Quando poi il Governo si decida a fare l'agricoltore e l'industriale, taglierà vie e retrovie all'espansionismo di certi stranieri, che da noi vorrebbero portare quella mano d'opera che difetta nei loro paesi... e rivela il proposito di sconvolgere la fisonomia etnica della nostra Patria, di compiere una penetrazione che sia l' evangelizzazione!...

Nel domandare che lo Stato si dedichi all' agricoltura ed all' industria, noi crediamo di comprendere l' adottamento del principio che nessuna concessione dev' essere fatta agli stranieri tanto per ferrovie e miniere che per

per e n' fryt t' feqiinave f' ujnave. Shteti e katunariinat kan me muejt n'nevojë me shtë nji punë t'huejve me usitë nder kontare e çpadhun me trajta e shigurime t'lypuna, por vepra e ç' do punëtores nuk do t'i jenë e hjekun popullit shqyptaar.

Fildheve t'ona mandej s'mund t'i kundershtojnë kushi as nek mund t' kenë arsyena me thânë se Shqypniis i mungojnë sendet ma t'nevojshmet, e per ket arsye s'ka me pasë se si mos me bâa t'dhânuna per ne dashtë me ju vû me t' vertetë e per herë n' ullë t'gjytetniis e t'perparimit pse nâ mund t'thona rishtas qi:

1. Shqypnija i ka sendat e lypuna nder 75 milionat qi Shtetet e kân shigurue me ja dhânë uhaa, e nder t'hiime t' doganës (gjymryk) e t'dhetave.

2. Shqypnija e cila ka prûsë sa shekuj ka me muejt me prûsë dhe pak vjet per me bâa shkatë *me fuqiî t'vet* çka s'mund t'i dalë me e baa me uhaa a me besë t'tregeve nderkombare t'parës.

3. Kuer vullndeti i Komsiis e fuqija e L. M. s' Ti Mretit, kân per t'i shigurue Aidheut qetesiin, due me thânë maresen e t' perzjemeve t'huejve ngatrrestare, e jeta e Shtetit s'ka per t'muejt me kênë e vûeme n'dyshim ai herë kerkushi s'ka per t'muejt me nâ i kundershtue t'drejtës e mundjes me mârrë uhaana me levertii t' mâdhe mi t'hiime t' doganave e mi vjetje t'vertetë t' begatinave t'tokës.

Prejë klyne arsyenave praa shifet çiltas se lypet me ju bâa ndimë Mretit me ndigjesë t'vertetë per l'utilizzazione delle forze idrauliche. Lo Stato ed i Comuni potranno eventualmente concedere (in seguito a concorso internazionale, bandito con le debite forme e garanzie) l'esecuzione d'un lavoro agli stranieri, ma l'esercizio di qualsiasi azienda non dovrà essere sottratto al popolo albanese.

Nè si può obbiettare ai nostri principî che l'Albania manca di mezzi e che non potrà evitare di fare delle concessioni se vorrà avviarsi definitivamente su la via della civiltà e del progresso.

Infatti noi possiamo replicare:

1. L'Albania ha già i mezzi per le spese puramente necessarie nei 75 milioni di prestito assicurato dalle Potenze, nell'entrate doganali e nelle decime.

2. L'Albania, che ha atteso secoli, potrà attendere dunque pochi anni per eseguire gradatamente, *con le proprie forze*, ciò che non le consentisse la mancanza di credito nei mercati monetari internazionali.

3. Quando la volontà della Nazione e l'energia di S. M. il Re avranno assicurato alla Patria la tranquillità, ossia la fine delle ingerenze di stranieri intriganti, e la vitalità dello Stato non susciterà più dubbî, nessuno potrà contestarci il diritto e la possibilità di contrarre vantaggiosamente dei prestiti su l'entrate doganali e sul valore reale dei beni demaniali.

Da queste deduzioni risulta evidente dunque che occorre assistere con sincera abnegazione

me qelesue vendin, due me thânë per me resitë prejë shpirtit t' Shqypnis shëjt e lunama prejë t'mnershmit Esad Toptanit, e qi âsht nevoja edhe me organizue mirë fuqiinat a zyret.

Harxhet

Napoleon Bonapartja, n' rasë t'hijeshiinave e t'pesparimit t'popujve thote qi tuej ngutë t' becunin e hagrepve t' sahatit nuk bikë koha por thehet makina. E kish per zakon me thânë se puntorija e njeri s'do t'bernohet n' n'ngut.

c vertetа e atii njeri t' madh gjëen vend fort t'vjetshem nder nee.

Asht detyrë e nji njerit me kênë i punës, i pa lodhun por âsht punë e mezikshme me vepruc per ngut. T'jemi me fuqi, me t' pareshtim, por mos t' ja thejmë qafen ullës s'lypun t'perparimit t'onë.

T'ja llam praa Esatave fyrat ministrash perenduess krijusa zyresh t'tepeme e turlh madhshtore e kremare. T'perkajdesohena si t'vinë per doresh me njatë zyrtarii qi âsht e nevojshme, pa farë madhshtijet, bash si ç' mund t'bâhet m'nji gjindi t'madhe e t' pacët t'nji katundit. E n'organizim t' Shtetit t'jemi t' shndritun prejë nji rojes s'madhe sa t'mund t'quhet shtrejtesii.

Praa t' llam per nji kohë mâ t'mirë gjith ç' ka *sot* nuk âsht teper e nevojshme e t' kqyrim me organizue sall ato zyre qi jânë fort t' nevojshme.

Dikushi thotë se ullhekurcet

il Sovrano per la pacificazione del paese, ossia per la cancellazione delle tracce lasciate in Albania dal nefasto Toptani; e che occorre organizzare i poteri al più presto.

Le spese

Napoleone I soleva dire, a proposito delle riforme e dei progressi dei popoli, che affrettando il corso delle lancette d'un orologio non si fa precipitare il tempo, ma si spezza la macchina. Egli voleva dire che non bisogna trasformare l'attività in fretta.

La verità di quel Grande trova un'applicazione molto opportuna presso di noi.

È doveroso essere attivi, infaticabili, ma è pericoloso agire con fretta. Procediamo con energia, con costanza, ma non precipitiamo il corso normale del nostro progresso. E quindi lasciamo da parte agli Essad le arie di ministri imperiali, generatori di uffici superflui, e gli atteggiamenti superbi: amministriamoci alla buona, con la burocrazia perfettamente necessaria, senza pretensioni, così come si può fare in una numerosa e pacifica famiglia di borghesucci: sia suprema ispiratrice nell' organizzazione dello Stato un'economia fino all' avarizia.

Pertanto rinviamo al momento più opportuno tutto ciò che oggi non è strettamente necessario e provvediamo all' organizzazione dei soli uffici indispensabili.

C'è chi dice che le ferrovie

jânë t'nevojshme e duhet t' jenë t'godituna si do qi t'jenë e shpejtë.

Na po gjegjema se ullhekurcet jânë t'nevojshme, por jo t'lypuna aq me ngut e mund t' jenë t' shtyeme per ndoj vjetë, derisa Shteti t'jenë n'fuqii me kqyrë at çastje *illinat*, me qetesii e me pregatii, qi t' mundet me i dhânë shvidhim pa pasë nevojen e ndimës t'huejve. Per sot mund t'mjeftojnë ndoj copë rrugë karrocei e mirë e cila mandej, kuer t'i vinë koha, ka per t'vjetë dhe per ullhekurce. Sot mandej do t'orohet se ullhekurcja s'ka farë sendit qi t' barin n'shum vise e âsht mirë praa qi t'i napim s'parit vjellje lokve t'ona e t'bajmë trektina per t'bartun.

Dikushi edhe kish me dashtë qi t'armatosena fund e mâje e t'organizojmë nji ushtrii qi t'bajnë me randue shpaten e vet n' terezii ballkane. Poe pa dyshim gzimi bân me qitë n' harresë se kundershtimet e diplomacis e t'perzijemit jo bujaar i t' huejve nder punë t'ona i presin rrugen dhe organizimit t'nji trupit t'praejt xhendarmerijet; gzimi i madh bân me qitë n'harresë se Shqypnija âsht nen shtgurim t'Shteteve e qi sot ajo s'mund t'ja pshtesin arsyenat e veta grykës s'topit pse sot kemi nevojë mâ parë e mâ lort se kurgjâa me bâa Shqyptarët!

E si me i bâa Shqyptarët? Sallturj perkujdesue me rojë t' mâdhe, me shtenagim e egzercim financat e Shtetit n'mndyrë qi popullit t'mund t' i ushqet mendja

sono necessarie e che bisogna costruirle al più presto ed a qualsiasi costo.

Ebbene noi rispondiamo che se le ferrovie sono necessarie, non sono però urgenti e che ben possono essere rinviate di qualche anno, a quando cioè lo Stato sarà nel grado di studiarne il problema con *indipendenza*, con calma e preparazione e ne potrà promuovere la soluzione senza rimettersi alla discrezione degli stranieri. Per oggi può bastare qualche tronco di buona strada carrozzabile, che a suo tempo servirà alla ferrovia. Questa, del resto, oggi non avrebbe che trasportare in molti punti, ed è bene che mettiamo prima in valore le nostre terre e che diamo anzitutto materia al traffico.

C'è chi vorrebbe armarsi subito fino ai denti ed organizzare un esercito che faccia pesare la sua sciabola nella bilancia balcanica. Ma l'entusiasmo fa evidentemente dimenticare che gl' intralci della diplomazia, le ingerenze stesse degli stranieri vanno ostacolando persino l'organizzazione d'un modestissimo corpo di gendarmeria; l'entusiasmo fa dimenticare che l'Albania è posta sotto la garanzia delle Potenze e che ora essa non può affidare le sue ragioni al cannone, perchè ora abbiamo bisogno anzitutto di fare gli Albanesi!

E come fare gli Albanesi? Solo amministrando gelosamente, con rigore, con severità le finanze dello Stato, onde al popolo possa elargirsi il pane del cervello

e goja me zoinisii e t' i jenë e shigurueme ndera politike nder fuqina a zyre t'Shtetit.

T'penniedhim praa t'tânë forcen e t'tânë vepren t'onë per me themelue s' parit kâmët e fuqiis s'onë financjare *t'sojeve*, e t'dajmë begatiinat si ç' kshidhon shiternigica e nevojve komtare. T' i hjekim zyret e tepeeme ose jo aq fort t'lypuna sot, msi gjindena nâ. T'zgjedhim npunsit tuej i provue e t'i paguejm prûjtshë, tuej ju sjedhë atdhedashtoninit t'tyne e tuej i shigurue se kan me perparue si t'perparojnë e t' nisin me u mkamë pak financat komtare. T' ja gjejnë mudyten themelimit t'nji trupit gjygjet faret t'thjeshtë, t'drejtë, t'liir, puntuer, e t'a bâjmë t'Drejten gjithnji per t'tânë qi t'mrriin me e pasë kushdohi. T' vtem msojtore pa ja daa nder t'tâna skutat e vendit, tuej thirrë prejt s' jashtmit t'tânë ato bashkëkomtare qi jânë non arogë t'huejve. T'organizojmë nji Ministero Bueqarijet qi t'jenë shpeti gjallues i Komsilis, t'jenë zyra më e gara e me mâ randsii e Shqypnis, t' jenë ajo qi t'i terrnojnë ftyren vendit, qi t'zgjojnë popullin e qi t'i shtiin fuqiin puntorve; t'jenë ajo qi t'i neltesojnë Punës nji pomendore t'bindshme qi t'flasë per jetë, per paq, per begatii, per mirkônje, me ara plot me pëmë e bereqetna, me godiina e t'teruna ballaxhash, me t'shndoshun t'bindshmeve krahina qi sot jânë t'mnerueme e t'copturme prejt Ingatet t'ajrit t'keq, me terrnim t'popullit t'shkretë e t' mjerë t'maleve e t'fushave m'nji popull t'be-

e del ventre signorilmente, e gli si garantisca indiscutibile moralità politica nei poteri dello Stato.

Concentriamo tutte le nostre forze, tutta la nostra attività, dunque, nello stabilire anzitutto i gradi della nostra potenzialità finanziaria *attuale* e ripartiamo le odierne risorse secondo consiglia l' urgenza dei bisogni nazionali. Eliminiamo gli uffici superflui o per l'odierna situazione non strettamente necessari, scegliamo gl' impiegati per concorso e paghiamoli modestamente, facendo appello al loro patriottismo e assicurando loro che essi progrediranno col miglioramento delle finanze nazionali; provvediamo ad un organismo giudiziario semplicissimo, onesto, capace, indipendente, laborioso, e rendiamo la Giustizia eguale per tutti, a tutti accessibile; diamo scuole e scuole ad ogni angolo, chiamando dall' estero i connazionali al soldo straniero; organizziamo un Ministero di Agricoltura che sia l'anima vivificatrice della Nazione, il primo e più importante dicastero dell'Albania, quello che deve trasformare il paese, scuotere il popolo, infondere energia nei lavoratori, erigere al Lavoro un monumento meraviglioso, che parli di vita, di pace, di ricchezze, di benessere, con campi ricchi d' alberi e di messi, con bonifiche di paludi, con risanamento delle magnifiche regioni ora infruttifere, straziate dalla malaria, con la trasformazione delle misere plebi dei monti e delle pianure in popolo bene-

gatëi e konden, i ushqyem mirë si kahë trupi ashtü kahë mendja. Dishiri mä i pari, mä i madhi e mä i bukuri i sejcilit atdhetaar qi t' jenë i ngrehun e i drejtuem prejë fildhit t' vertetës âsht aj i pshtimit ekonomik t'mjerave fise t'ona, i cili pshtim mund t' forcojnë e t' bashkojnë t' ndijemet komtare, mund t'shtiin n'shpirt burmiin e mund t' themelojnë n'shpirt nderen politike.

Atdhetarët s'do t'bjerrin prejë syesh per nji ças t'vetun t'drejten qi popujt e unshem e t'pa mondshem nuk mund t' jenë çue kundra anmikut e qi s'mund t'jenë t'luem me e therenue vodin me dobii.

Partija komtare

Mâs arsyenave t'vûeme para, me t'cilat kemi dashtë me folë mi çasije financjare shjesht e jo me i dhânë shvidhim sendeve teknike e vepruese prejë t' cilave ajo âsht e perbâame, po dona t'jemi pak praktikë.

T'i sjedhemi praa ndokuej, due me thânë atyne atdhetarve qi pat 'drejtë jânë t'quem nacjonalist (qi doue me bâa boten nji).

Jânë ato qi, mas qi patne pshtue Atmen prejë mineris – Toptane, sot do t' marrin mi vedi t' tânë barren e diftesës s'vepres s'tyne e do t' penojnë edhe. Ngritja shêjte e tyne kundra nji njerit qi kish vepra t'perparshme teper t'dâmshme — ngatrrestaar e i pa xânun vend si dhe i pa vjefshem per sherbime gjyteinore e ushtrake, e per mâ teper faret nder duer t'huejve — ka dashtë me thâ-

stante e felice, ben nutrito di alimenti e d'idee.

La prima e più grande e più bella aspirazione di ogni patriotta che si faccia guidare dal senso della realtà è quella del riscatto economico delle nostre derelitte turbe, riscatto che può consolidare il sentimento nazionale, infondere fierezza, cementare nella coscienza la dignità politica.

I patriotti non debbono perdere di vista per un solo momento la verità che i popoli affamati ed ignoranti non possono essere portati al fuoco nemico, e che non possono essere richiesti efficacemente di qualsiasi sacrificio.

Il Partito Nazionale

Dopo le premesse fatte, con le quali s'è voluto accennare alla questione finanziaria e non svolgere gli argomenti tecnici e di fatto di cui è intessuta, vogliamo essere un po' pratici.

Rivolgiamoci dunque a qualcuno, ossia a quei patriotti che, impropriamente, sono chiamati nazionalisti.

Sono essi che, liberata la Patria dell' incubo-Toptani, ora debbono assumersi tutta la responsabilità del significato del loro atto e debbono procedere innanzi. La loro santa ribellione contro un uomo di precedenti disastrosi, intrigante ed irrequieto quanto incapace come alto funzionario civile e militare, e per aggiunta in piena balia degli stranieri — ha voluto dire che la Nazione domanda governi one-

në qi Komsija lypë qeverii ma t'ndershme, atdhedashtese, t' vjeshtme, t' liir prejë ç' do ansijet e ramdsijet t' huejve. Atdhetarët t' ciltë kân rrxue nji puut qi u kujtote shëjt e i pa perkitun, pse ish i njoftun si burim ngatrresash me pa kënë i perkitun, po thona kân thye nji tarë mujet t'bindshme qi ish gati ka ja pësë tetut e zëmren vendit. Atdhetarët qi kân diit me perzânë prejë çerdhes s'vet skyterin, tuej i pree dhe krahë, skjep e çapor, i kân dittue botës se n'Shqypnii ka shpirt komtaar, e i kân dhânë rasen popullit per me mujt e me i dittue dhe nji herë t'jeter botës s'gjytetnueme divoçmin e vet ngahë Mreti, shëj bashkimit a njisijet, veturdhnimit e t' drejtet. E ato t'huej qi s'kân dashtë me çmue me kthidhë vjeltjen e kryengritjes shqyptare l'vogel e fisnike kân me kënë t' gjyqtuem me shtrengim prejë istoriis e cila ka per t'thânë se ngatrresat e tyne kân kqyrë me terrnue rrallen gjygjtare, tuej i que fije peshtojsit.

Por s'ësht mjeft deri kû.

Po thona rishtas se duhet me shkue paran.

Atdhetarët, gjytet per gjytet, katund per katun, do t'a ngolin shoqishojnë; do t' njehen, do t' organizohen me rralle si kahë mendimi ashtû dhe kahë veprimi. Nji shoqnii e madhe, e drejtueme prejë nji ligjës fort t' shtemguet, lypet do e mos. Ajo do t'themelohet nën ëmnin **Mret e Atme** e do t' quhet Partii komtare do t'kenë nji program t'kthidhët, t'njimendshem, i vjetsti, patriottici, capaci, indipendenti da qualsiasi influenza estranea. I patriotti che hanno abbattuto un idolo che si riteneva sacro ed inviolabile, perchè dichiarato idoneo a produrre grandi mali se fosse stato toccato, hanno rotto, diciamo così, uno strano incantesimo, che stava per intorpidire il cervello ed il cuore del Paese. I patriotti che hanno saputo cacciare dal suo nido l'uccellaccio di rapina, tarpandogli le ali e tagliandogli becco ed artigli, hanno dimostrato a tutti che in Albania c'è dello spirito nazionale, ed hanno dato l'occasione al popolo per poter ancora dimostrare al mondo civile la sua devozione al Re — simbolo d'unità, d'indipendenza, di legalità. E quegli stranieri, che non hanno saputo e non hanno voluto valutare serenamente la portata della piccola e nobile rivoluzione albanese, saranno giudicati severamente dalla storia; la quale dirà che i loro intrighi hanno tentato sovvertire l' ordine giuridico, gabellando per vittime i sopraffatori.

Ma non è tutto: ripetiamo che bisogna andare avanti.

I patriotti, città per città, villaggio per villaggio, debbono passarsi in rassegna, contarsi, organizzarsi, disciplinarsi nel pensiero e nell'azione. Una grande associazione, retta da uno statuto severissimo, s' impone: essa deve costituirsi sotto il binomio **Re e Patria** e prendere il nome di partito Nazionale. E questo deve avere un programma chiaro, preciso, atto a pro-

shoqnue me lindë vepra t'mira e me mkambë rishtas Komsiin.

Partija Komtare do t'i majnë si armiq t' Atdheut madheshtorët e ndjerzit jo t'liir e do t'i shtyejn e t'i perbuzin me idhnim prejë creshtave t'vet; do t'ndjekin dhe nji program politik e ekonom e me te do t'dalë n'shesh, e gatueme per ç'mos, si per me pshtetë si nji njeri i vetun veprem qeveritare t'organizimit, si dhe me derdhë gjakun per Atme e Mret. Partija komtare do t'jenë nji ushtri e perbâme prejë ushtarësh e ndjerzish qi mendojnë, do t' drejtohet me malle ushtrake e me ndeer gjytetnore, e s'parë do t'i paravêem vedit organizimiu e fuqinave a zyre, due me thânë themelimin e ministereve e organizimin e krahinave e do t'i nâpin shvidhim çastjes financjare.

Pa pasë nâ nji ministero npunsish t'huej t'nelië — si ç' ka orojtë dhe t'jeter kushi me vjetti — e npunsish t'nelië qi t' jenë prejë ndoj Shtetti t'vogël t'pa armâtun, jetojnë mjdyrash e dobiinash. N'kjoftë mandej se populli, mâs qi t'i jenë shigurueme penjet politike qi nep se e cila qeverii e gjytetnueme e e drejtë, nuk ka ma kênë i fluem n'punë e s' ka per t'ju dhânë mndyra se si me punue, vendi ka me u fikë me t'shpejtë n'mjes t'lkundunave e t'kryengritjeve qi kân me pasë n'fund rjedha t'randa t'cilat sot mund t' shuhen udobisht.

Atdhetarët do t'napin proven se jânë ndjerz t' vjeishem, t' pa luejtun n'veprim e n' therorim.

durre opere buone, a rigenerare la Nazione.

Il Partito Nazionale deve considerare come nemici della Patria gli ambiziosi e gli uomini non indipendenti e respingerli con isdegno dalle sue file; deve, adottando un programma politico ed economico, con esso scendere in campo, deciso a tutto, sia ad appoggiare come un sol uomo l' opera governativa d' organizzazione, sia a spargere il suo sangue per la Patria ed il Re. Il partito nazionale dev' essere un esercito di soldati e di pensatori, che si regga con disciplina militare e con dignità civile e deve proporsi anzitutto l' organizzazione dei poteri, cioè la *creazione* dei Ministeri e l'organizzazione delle provincie e deve risolvere la questione finanziaria.

Senza un Ministero di alti funzionari stranieri — come da altri è stato opportunamente rilevato — e di alti funzionari appartenenti ad una piccola Potenza neutrale, vivremo poco e di espedienti; se poi il popolo, assicurategli le garanzie politiche che offre ogni governo civile ed onesto, non sarà invitato al lavoro e non gli sarà dato anche il modo di lavorare, il paese si esaurirà rapidamente in moti e convulsioni, che finiranno coll' avere causali profonde, le quali oggi sono invece facilmente eliminabili.

I patriotti debbono dare la prova di essere uomini pratici, costanti nell' azione e nel sacrifizio: essi debbono proporsi l' eliminazione di quei fattori che de-

Ajo do t'paravêen t'shqimunin e atyne sendeve qi shkakojnë t'perzjemet kreenare t'disaa t'huejve, e po thona rishtas kân detyren me mahë mi nevojë qi me i dhânë shvidhim shpejtë fort organizimit politik e ekonomik t' vendit.

Partija Komtare Shqyptare do t'jenë n'fund ajo qi t'pershtin n' vedi *unitynn* e Atdheut, saa nji pasuli e saja t'viin si nji vertetim atdhedashtunimit t'vertetë, lirijet t'plotës, nderet popullore e vehtjetore. Ajo, si nji kreshnik i mshehët, do t'veprojnë pa farë madhnijet n'vedi e pa farë priteset por me luqii e forcë, e do t'a keen forcen e vet jo mi shumicë t'antarve t'vet por mi vjetje t'tyne, mi njisii, drejtesii e bashkim t'tyne. E usta e vetme n'mjes t'antarve qi perbajnë Partin Komtare nuk do t'jenë n'dishtir t'kâmve t'nelta e t'nderimeve, por n'aitë qi me kânë se i cili më i pari me bâa detyren e vet.

Puntorija e antarve t'Partis Komtare t'Shqypnis do t'themelohet n'velindet t'fortë qi me e bâa detyren e thaat e t'mjerë t' veten se i cili.

terminano le tracotanti ingerenze di certi stranieri e quindi, ripetiamo ancora, hanno il dovere di insistere su la necessità di presto e rapidamente risolvere i problemi dell'organizzazione politica ed economica del Paese.

Il Partito Nazionale Albanese — vogliamo concludere — dev'essere tale che raccolga nel suo seno *l'élite* della Patria, tale che la sua tessera valga un certificato di sincero patriottismo, d'indipendenza, di moralità pubblica e privata. Esso, come un eroe anonimo, deve agire senza pretensioni ed ostentazioni, ma con energia e costanza, e deve basare la sua forza non su la quantità dei suoi gregari, ma su le loro qualità, su la loro omogeneità, sincerità e concordia. E l'unica emulazione tra i componenti il Partito Nazionale deve consistere non nella ricerca di gradi e d'onori, ma nel desiderio, da parte d'ognuno, d'essere il primo nel compiere il proprio *dovere*.

Nella ferma volontà di voler adempiere al magro e scarno dovere deve consistere l'attività dei membri del Partito Nazionale Albanese.

BKSH

RUENJU

Tarabonhi, e vetmja fletore politike e perditshme n'Shqypni, nuk i ka lânë botimet e veta por i ka nalë per nas urdhnit t' Kryesundmit t' Shkodres, e ka per t'i nisë sa t'jenë dhânë e Drejta.

Prna Perkujdestorja e fletores fton me u rasjt me shkë besë per nos me perdorue emnin «Tarabonhi» n' ç' do botim t'perkohshem t'ç'do madhyesi.

Shkodrë, 1914

Per Perkujdestoren
e ***Tarabonhit***

AVV. TEBENC TOÇI

DIFFIDA

Il **Tarabonhi**, unico quotidiano politico d'Albania, non ha smesso le sue pubblicazioni, ma le ha sospese in seguito a decreto del Governatore di Scutari; e le riprenderà quanto prima, ossia appena gli sarà resa Giustizia.

In conseguenza l' Amministrazione del giornale diffida di usare il nome «Tarabonhi» per qualsiasi pubblicazione periodica, di qualsiasi indole.

Scutari, 1914

Per l' Amministrazione
del ***Tarabonhi***

AVV. TEBENZIO TOÇI

TARABOSHI C. T. R.

SHKODËR (Shqypni)

Bën çdo punë si: zarfonalure, ashtë dhe: fletka n' pak
kohë me çmime të ulta.

Shtypshkrojta **TARABOSHI** tuej mos pasë fare fdhjet
me Perfaqësuesa e fletores njëmend kah gjithnji n'shtypim.

TARABOSHI C. T. R.

SCUTARI (Albania)

Si eseguisce in brevissimo tempo qualsiasi lavoro, tanto
comune che di lusso, a prezzi modicissimi.

La Tipografia TARABOSHI, poichè nulla ha in co-
mune coll'Amministrazione del giornale omonimo, è sempre
in esercizio.

SHTYPSHKROJA

TARABOSHI C. T. R.

SHKODRË (Shqypnii)

Bân ç'do punë si t' zakonshme ashtù dhe t'nefta n' pak kohë me çmime t'lira.

Shtypshkroja TARABOSHI tuej mos pasë farë lidhjet me Perkujdestoren e fletores njiëmnit âsht gjithnii n' sherbim.

TIPOGRAFIA

TARABOSHI C. T. R.

SCUTARI (Albania)

Si eseguisce in brevissimo tempo qualsiasi lavoro, tanto comune che di lusso, a prezzi modicissimi.

La Tipografia TARABOSHI, poichè nulla ha in comune coll'Amministrazione del giornale omonimo, è sempre in esercizio.

BKSH

BEST